



CARACTERÍSTICAS

- Ofertado en ambos estilos de media máscara y careta completa.
- Opción de caucho Hycar o silicona.
- Tamaños pequeño, mediano y grande que le sirven a muchos tipos de caras.
- Filtros/cartuchos contruidos de metal altamente resistente.
- Las partes pueden conectarse y desarmarse rápidamente lo que facilita el mantenimiento.

DESCRIPCIÓN

Los respiradores de dos cartuchos de MSA protegen contra una variedad de contaminantes peligrosos para la respiración. Los respiradores usan cartuchos químicos, filtros de aerosol, o una combinación de los dos anteriores, para eliminar contaminantes específicos del aire inhalado. Los filtros/cartuchos pueden intercambiarse entre todos los respiradores de dos cartuchos de MSA.

Estos respiradores se ofertan en dos versiones de careta de media máscara (Comfo Classic y Comfo Elite) y dos estilos de careta completa (Ultra-Twin y UltraElite). El usuario, utilizando el adaptador de dos cartuchos, puede además convertir cualquier careta completa de estilo Ultravue o Ultra Elite en un respirador de dos cartuchos.

Todas las caretas de dos cartuchos de MSA se ofertan en caucho Hycar o silicona, la cual ofrece una superficie de sellado hermético única, diseñada para reducir la caída de la careta. El material de todas las caretas está formulado para lograr una comodidad máxima y minimizar la posibilidad de irritación de la piel, sin embargo, es resistente a la acción de compuestos químicos y a las grasas faciales. Todas las caretas se ofertan en tamaños pequeño, mediano y grande.



RESPIRADORES

Respiradores Comfo Classic®

El respirador Comfo Classic es una versión superior del respirador Comfo II y la careta está fabricada con un nuevo material llamado SoftFeel™, el cual mejora extraordinariamente la comodidad. Este material SoftFeel es el resultado de la extensa investigación de materiales hecha por MSA y es una formulación exclusiva nueva que mejora la maleabilidad y la suavidad tanto del caucho Hycar™ como de la silicona—los dos materiales con los cuales se fabrican las caretas que se ofertan con los respiradores Comfo Classic. La superficie de sellado hermético con relieve del material de silicona SoftFeel reduce la caída de la careta, y un arnés de cabeza tipo cuna mantiene el respirador seguro durante el uso. Un yugo metálico soporta el cuerpo de la careta y le añade con esto resistencia. El yugo codificado con color facilita la identificación y clasificación por tamaño. Al igual que los modelos anteriores de respiradores Comfo, el respirador Comfo Classic presenta un diseño exclusivo de sellado hermético de la cara que le proporciona a los usuarios un ajuste excepcional.

Respiradores Comfo Classic

Material	Color	Pequeño	Mediano	Grande
SoftFeel Hycar	Negro	808075	808074	808076
SoftFeel Hycar	Verde	808078	808077	808079
Silicona SoftFeel	Negro	808072	808071	808073



Respiradores Comfo Elite®

El respirador Comfo Elite se oferta en silicona estándar de color negro que ofrece una superficie de sellado hermético única, diseñada para reducir la caída de la careta. Este material está formulado para lograr una máxima comodidad y minimizar la posibilidad de irritación de la piel; sin embargo, es resistente a la acción de los compuestos químicos y a las grasas faciales.

Ambos respiradores estilo Comfo—Comfo Classic y Comfo Elite—tienen un sistema de suspensión de bucle continuo que previene que las correas colgantes interfieran con la visión. Tienen también hebillas metálicas fáciles de abrochar, que garantizan un ajuste cómodo y seguro al permitir que el usuario apriete o afloje las

Respiradores Comfo Elite

(sin filtros/cartuchos)

Descripción	Nº de pieza
Silicona negra, pequeño	490492
Silicona negra, mediano	490491
Silicona negra, grande	490493

correas durante el tiempo que usa el respirador. Un yugo metálico soporta el cuerpo de la careta, y le añade así resistencia a la misma. El yugo codificado con color facilita la identificación y clasificación por tamaño. El diseño de careta utilizado en los respiradores Comfo se integra fácilmente a los artículos de protección de los ojos. Los cartuchos metálicos de bajo perfil, que son fáciles de acoplar, mejoran tanto la visibilidad como el equilibrio de la careta.



Respiradores Ultra-Twin®

El respirador de careta completa Ultra-Twin tiene un labio virado hacia adentro a todo lo largo del borde, que sella de forma cómoda y segura la careta contra la cara. Una copa grande de barbilla le facilita su posicionamiento. Cinco correas de suspensión para la cabeza y hebillas de rodillo sujetan la careta en su lugar mientras que minimizan el enredo del pelo. El lente amplio de policarbonato está recubierto por una capa protectora que resiste los rayones y ataques químicos. El lente es sujetado en su posición por un anillo de dos piezas para lentes, codificado por color que indica el tamaño de la careta.

El equipo estándar incluye un diafragma para comunicaciones claras a corta distancia y una copa de nariz. La copa de nariz reduce el empañamiento del lente en condiciones de temperaturas bajas y gran humedad al dirigir el aire exhalado hacia abajo, a través de la válvula de exhalación. Algunos respiradores Ultra-Twin pueden también pedirse con el sistema de comunicaciones de máscara ESP® que amplifica la voz sin usar las manos.

Respiradores Ultra-Twin

Material	Color	Nº de pieza individual			Nº de pieza con ESP®		
		Pequeño	Mediano	Grande	Pequeño	Mediano	Grande
Hycar	Negro	471298	471286	471310	804170	804168	804172
Silicona	Negro	480263	480259	480267	804171	804169	804173
Hycar	Verde	471300	471287	471312	•	•	•
Silicona	Gris	804046	•	•	•	•	•
Silicona	Azul verdoso	•	804044	•	•	•	•
Silicona	Habano	•	•	804047	•	•	•
Silicona	Amarillo	•	471288	•	•	•	•



Cartuchos de respiradores Comfo®

Designación de cartuchos de MSA	N° de pieza	Gases ácidos (AG)															Véanse las notas de abajo		
		OV	CL	SD	CD	HC	HS*	AM	MA	FM	HF	MV	P100	R95	N95				
	464031 (10 por paquete.)																		2,3
GMA	815178 (6 por paquete.)																		2,3,4
GMA <small>Versión condensada de cartucho</small>	815186 (6 por paquete.)																		2,3,4
GMB (AG)	464032 (10 por paquete.)																		2
GMB	815179 (6 por paquete.)																		2,4
GMC (OV/AG)	464046 (10 por paquete.)																		2,3
GMC	815180 (6 por paquete.)																		2,3,4
GMC <small>Versión condensada de cartucho</small>	815188 (6 por paquete.)																		2,3,4
GMD	464033 (10 por paquete.)																		2,3
GMD	815181 (6 por paquete.)																		2,3,4
GME (Para múltiples gases)	492790 (10 por paquete.)																		2,3
GME	815182 (6 por paquete.)																		2,3,4
GMI **	815184 (6 por paquete.)																		2,4
Mersorb®	466204 (10 por paquete.)																		2,4
Mersorb	815185 (6 por paquete.)																		2,4
	815175 (10 por paquete.)																		1,4
Sparkfoe®	815176 (10 por paquete.)																		1,4
Perfil bajo	815177 (10 por paquete.)																		1,4
Independiente y cubierta	816662 N95 (10 por paquete.) 816661 N95 (50 por paquete.) 489353 Cubierta con boche a presión reutilizable (1 por paquete; se necesitan 2)																		1
Prefiltro y cubierta	816662 N95 (10 por paquete.) 816661 N95 (50 por paquete.) 489353 Reusable snap-on cover (1 in pkg.; 2 req.)																		1
Prefiltro y cubierta	816287 R95 (20 in pkg.) 489219 R95 Cubierta con boche a presión reutilizable (1 por paquete; se necesitan 2)																		1

*Escape solo. ** Efectivo contra vapores de yodo, pero no está aprobado al efecto por NIOSH.

*** Definiciones

N95 – Filtro de partículas (con un nivel de eficiencia de filtro de 95%) eficaz para proteger contra aerosoles de partículas sin aceite. Es posible que se le apliquen restricciones en cuanto al uso en el tiempo.

R-95 – Filtro de partículas (con un nivel de eficiencia del filtro de 95%) eficaz para proteger contra **todos** los aerosoles de partículas. Es posible que se le apliquen restricciones en cuanto al uso en el tiempo.

P100 – Filtro de partículas (con un nivel de eficiencia del filtro de 99.97%) eficaz para proteger contra **todos** los aerosoles de partículas.

Notas

- No use en atmósferas que contengan menos de 19.5% de oxígeno, en atmósferas que contienen gases o vapores o en atmósferas que sean peligrosas de inmediato para la vida o la salud.
- No use en atmósferas que contengan menos de 19.5% de oxígeno o en atmósferas que sean peligrosas de inmediato para la vida o la salud.
- No use como protección contra vapores orgánicos cuyas propiedades de advertencia sean pobres o aquellos vapores que generan grandes cantidades de calor en la reacción con el material sorbente del cartucho.
- 99.97% de eficiencia en la protección contra DOP de 0.3 micrones.

⚠ ADVERTENCIA

A continuación se presenta una lista parcial de los materiales gaseosos para los cuales los respiradores con cartuchos químicos no deben usarse (para el uso cotidiano) en la protección respiratoria, independientemente de la concentración o del tiempo de exposición, salvo que: (1) el cartucho esté equipado con un indicador de pérdida de reacción química (terminación de servicio); o (2) se desarrolle un programa de cambio de cartucho, el cual se base en información o datos objetivos (incluyendo datos de rendimiento de MSA sobre la vida de servicio útil contra el material específico), que garantice que los cartuchos se cambien antes de terminar su vida de servicio útil. El incumplimiento de esta advertencia puede resultar en una lesión personal grave o la muerte. Esta lista parcial está lejos de estar completa y se ofrece como una guía de los tantos contaminantes que se encuentran en la industria. Contacte a MSA para obtener más información sobre otros materiales específicos.

Ácido nítrico	Cloruro de azufre	Fosgeno	Óxidos de nitrógeno
Acroleína	Cloruro de metileno	Metanol	Seleniuro de hidrógen
Anilina	Cloruro de metilo	Monóxido de carbono	Sulfato de dimetilo
Arsina	Cloruro de vinilo	Nitrocompuestos:	Tricloruro de fósforo
Bromo	Diisocianatos	Nitroglicerina	Uretano u otras pinturas que contengan diisocianato
Bromuro de metilo	Estibina	Nitrometano	
Cianuro de hidrógeno	Fosfamina	Níquel carbonilo	

APLICACIONES

Las aplicaciones de los respiradores de dos cartuchos de MSA incluyen: soldadura, fundición, construcción y recuperación de desechos peligrosos, así como otras aplicaciones en las industrias química, petrolera y gas, marina y de pulpa y papel.

Estos respiradores cómodos son ideales para situaciones de exposición tanto intermitente como extendida.

LIMITACIONES

Como dispositivos purificadores de aire, los respiradores de dos cartuchos de MSA en su totalidad no deben usarse en atmósferas que contienen menos de 19.5% de oxígeno, o en atmósferas peligrosas de inmediato para la vida o la salud.

Los respiradores de dos cartuchos no deben usarse para la protección contra gases o vapores con malas propiedades de advertencia.

Los respiradores de dos cartuchos no deben usarse en atmósferas que contengan más de 100 veces el límite de exposición para el contaminante presente.

A C C E S O R I O S

Bolsa de transportación

Bolsa de transportación montada en el cinturón con cierres Velcro.



Descripción

N° de pieza

Bolsa de transportación para respiradores Comfo de media máscara 468730

Bolsa de transportación para respiradores Comfo de careta completa 817040

Líquido limpiador- desinfectante de MSA

Mezcle 2 1/2 agua con un galón de agua tibia (que la temperatura no exceda 120 °F) para obtener un limpiador-desinfectante eficaz contra bacterias y olores. Se mezcla fácilmente con agua y tiene un olor a menta agradable. El envase plástico tiene una escala de medición impresa. Registrado con la EPA.



Descripción

N° de pieza

Botella de 32 onzas 697284

Toallitas para equipos de seguridad personal

Proporcionan un excelente método para limpiar y refrescar los respiradores, cascos y otros equipos de seguridad entre los intervalos de limpieza completa.



Descripción

N° de pieza

Bote con 220 toallitas 697382

Caja de 100 toallitas envueltas individualmente 697383

Copa de nariz para reducir el empañamiento

Moldeada de un compuesto de caucho suave resistente a las grasas faciales, la copa de nariz opcional ayuda a reducir la posibilidad de empañamiento del lente. Esta copa es particularmente eficaz cuando se encuentra bajo condiciones de bajas temperaturas y gran humedad al inhibir el contacto de la exhalación húmeda con el lente de la careta. Una copa de nariz puede acoplarse fácilmente a la careta sin necesidad de utilizar herramientas, y una copa de nariz de cualquier tamaño puede instalarse a una careta de MSA de cualquier tamaño, resultando en una careta personalizada para un uso más cómodo.



<i>Tamaño</i>	<i>Color</i>	<i>Careta</i>	<i>N° de pieza</i>
Pequeño	Negro	Ultravue/Ultra-Twin	813138
Mediano	Negro	Ultravue/Ultra-Twin	813139
Grande	Negro	Ultravue/Ultra-Twin	813140
Mediano	Gris	Ultra Elite	810412
Grande	Gris	Ultra Elite	810413

Juegos de gafas para respiradores de careta completa

El juego de gafas puede insertarse fácilmente en la careta y está concebido para usar por aquellos trabajadores que usan lentes correctivos. Este juego incluye un soporte de alambre, una guía de caucho y un par de gafas con una montura metálica. El ajuste deseado se obtiene moviendo las gafas hacia adentro y hacia afuera de la guía de caucho y hacia arriba y hacia abajo en el soporte de alambre. Sólo se usa un tamaño de montura de gafas (forma S-7, lentes de 44 mm de tamaño) con lentes correctivos de puente universal que pueden obtenerse de fuentes de suministro locales. El juego de gafas puede utilizarse conjuntamente con una copa de nariz. Hay dos juegos para la careta Ultra Elite: un juego usa un soporte de alambre lateral que sujeta las gafas a la careta, mientras que el otro usa un soporte central para posicionar la unidad (los ajustes de las gafas son similares).



<i>Descripción</i>	<i>N° de pieza</i>
Juego de gafas para Ultra Elite (soporte de alambre lateral)	804638
Juego de gafas para Ultra Elite (soporte central)	493581
Juego de gafas para careta Ultravue/ Ultra-Twin	454819

Cubiertas de lentes para respiradores de careta completa

Se ofertan varios tipos de cubiertas de lentes y éstas proporcionan una forma práctica de añadir una capa de protección contra los rayones. Estas cubiertas autoadhesivas pueden aplicarse y retirarse fácilmente cuando sea necesario. Las versiones con tinte están concebidas para aplicaciones con incidencia directa de la luz solar.

Protege el lente de la careta contra rayones durante el almacenamiento, manejo y uso.



Descripción	Ctd./paquete	Careta	N° de pieza
Lentes con cubierta transparente	25	Ultra Elite	491500
Lentes con cubierta ahumada	25	Ultra Elite	805456
Lentes con cubierta ahumada	6	Ultravue	494254
Lentes con cubierta ahumada	25	Ultravue	480326
Lentes con cubierta de reflexión especular	6	Ultravue	494255
Lentes con cubierta amarilla	6	Ultravue	494256
Lentes con cubierta transparente	25	Ultravue	456975

Juegos de prueba cualitativa del ajuste

La Administración de Seguridad y Salud del Trabajo (OSHA) exige que se realicen pruebas de ajuste con el fin de garantizar que los respiradores que usan los trabajadores estén ajustados correctamente. Los juegos de prueba cualitativa del ajuste permiten la comprobación cualitativa del ajuste de los respiradores de MSA. NOTA: Los métodos para la comprobación cualitativa dependen de datos objetivos para determinar un ajuste correcto; son métodos subjetivos por naturaleza y dependen de la opinión del sujeto puesto a prueba.



Juegos de prueba cualitativa del ajuste Bitrex y Sacarina

Ambos juegos de comprobación cualitativa de ajuste, Bitrex y Sacarina, contienen todo lo que se necesita para la ejecución de un programa de comprobación cualitativa de ajuste de respiradores de acuerdo con los requisitos de OSHA. Los juegos incluyen: una capucha de prueba, dos bulbos de nebulizador, la solución de comprobación de ajuste, la solución de sensibilidad y dos juegos de insertos de repuesto de nebulizador. Se incluye además, una cinta de vídeo instructiva de 10 minutos.

Juego de prueba cualitativa del ajuste stet Bitrex

Descripción	N° de pieza
Juego QLFT Bitrex	697444
Solución de repuesto para prueba de ajuste, frasco de 55 ml	697446
Solución de sensibilidad	697447
Capucha de repuesto	697448
Cinta de vídeo "Utilización del juego de prueba cualitativa del ajuste"	697449

Juego de prueba cualitativa del ajuste Sacarina

Descripción	N° de pieza
Juego QLFT Sacarina	697287
Solución de repuesto para prueba de sensibilidad, frasco de 55 ml	697285
Solución de repuesto para prueba de ajuste, frasco de 55 ml	697286
Capucha de repuesto	697448
Cinta de vídeo "Utilización del juego de prueba cualitativa del ajuste"	697325

Juego de prueba de ajuste con aceite de plátano

El juego de prueba de ajuste con aceite de plátano de MSA depende de la capacidad del sujeto de detectar una solución pura de 95% de acetato de isoamilo (aceite de plátano).

Juego de prueba de ajuste con aceite de plátano

Descripción	N° de pieza
Juego de prueba cualitativa del ajuste	801628
Juego de prueba cualitativa del ajuste en una caja resistente Pelican	801629





Adaptador QuikChek™ II

El adaptador para prueba de ajuste QuikChek II permite la comprobación cuantitativa del ajuste en cualquier respirador Comfo II, Comfo Classic, Comfo Elite, Duo-Twin o Ultra-Twin. Los respiradores Advantage 200 y Advantage 1000 pueden también usarse con el adaptador QuikChek II cuando están equipados con un adaptador especial de receptáculo de cartucho.

Descripción	N° de pieza
Adaptador para prueba de ajuste QuikChek II	812022
Juego de repuesto con un tubo de muestreo de 25 pies de largo y 25 conectores, presillas y ventosas.	803196
Adaptador de cartucho para los respiradores de la serie Advantage	809999



Selector de respiradores Response® en línea

Disponible en la Internet en www.MSAnet.com:8001

- Ayuda a identificar el respirador que necesita el usuario
- Oferta la más amplia variedad de dispositivos de protección respiratoria disponible
- Recomienda respiradores para más de 700 sustancias químicas peligrosas
- Tiene alrededor de 3000 sinónimos químicos
- Contiene una lista de hasta 27 categorías de respiradores con las "concentraciones de uso máximo" (MUC) para el uso habitual
- Un selector que por naturaleza busca productos genéricos (no de marca)



Caretas de respirador con sonda para la comprobación del ajuste

Se ofertan todos los modelos

Para facilitar al cliente la ejecución de las pruebas cuantitativa de ajuste, MSA ofrece una línea completa de conjuntos de careta especialmente modificados. Cada careta con sonda está equipada con un conjunto de sonda integrado, la línea de sondeo, y una presilla para la ropa que sujeta la línea de sondeo. Las sondas están fabricadas de latón macizo. En todos los modelos de media careta de MSA, la sonda está acoplada al cuerpo del respirador. En los respiradores de careta completa, la sonda entra a través del lente y está sellada con una arandela de neopreno y acoples de latón.

MSA también ofrece lentes con sonda para usar con las caretas Ultravue ya existentes. Estos lentes vienen completamente ensamblados con la misma sonda de latón, la tornillería y accesorios de sellado y la línea de sondeo, como las caretas completas con sonda. Todos los respiradores usan para las pruebas los filtros de alta eficiencia de MSA.

Caucho Hycar

Respirador	Pequeño	Mediano	Grande
Comfo Classic	808253	808247	808259
Ultra-Twin	471683	465457	471684
Ultravue	471681	465425	471682
Ultra Elite (gris)	813210	813208	813212

Silicona

Respirador	Pequeño	Mediano	Grande
Comfo Classic	808258	808252	808264
Comfo Elite	491862	491860	491864
Ultra-Twin	482025	482024	482026
Ultravue	482009	482008	482010
Ultra Elite (gris)	813211	813209	813213



Juego de conversión tipo cuna

Para la fácil reposición con broche de presión de las correas elásticas de la cabeza con una cinta tipo cuna y/o correa de cuello.

Descripción	N° de pieza
Cinta de cabeza tipo cuna sola	479875
Cinta de cabeza tipo cuna y correa de cuello de dos piezas	480234



Adaptador de cartucho Comfo para los respiradores Advantage® 100/1000

Este adaptador permite el uso de los cartuchos Comfo de rosca en el respirador de media máscara Advantage 100 o en el respirador de careta completa Advantage 1000.

Descripción	N° de pieza
Adaptador Advantage, paquete de 2	809999



Materiales para la capacitación

MSA ofrece materiales para la capacitación en cintas de vídeo de formato VHS que tratan sobre el buen cuidado, uso y mantenimiento de los respiradores de dos cartuchos de MSA.

Descripción	N° de pieza
Buen cuidado y uso del respirador Comfo Classic	697282
Uso y mantenimiento del respirador Ultra-Twin	696820



Sistema de comunicaciones de máscara ESP®

El sistema de comunicaciones de máscara ESP está diseñado para usar con las caretas de ajuste ceñido Ultra-Twin, Ultra Elite y Ultravue de MSA, y es una unidad autónoma alimentada por baterías que proporciona la amplificación de voz sin la utilización de las manos para la comunicación local de corta distancia. Este sistema ESP pesa solamente ocho onzas y está compuesto por un micrófono y un parlante, resguardados en una caja de polímero altamente resistente, moldeado por inyección e impermeable. El sistema es compatible con los radios de dos vías de las marcas más populares.



Careta Ultra-Twin con sistema instalado

No se incluye la batería ni los cartuchos.

Descripción	N° de pieza
Hycar negro, pequeño	804170
Hycar negro, mediano	804168
Hycar negro, grande	804172
Silicona negra, pequeño	804171
Silicona negra, mediano	804169
Silicona negra, grande	804173

Juego de conversión de sistema para careta Ultra-Twin

No se incluye la batería.

Descripción	N° de pieza
Juego de conversión	804011

Juego de conversión de sistema para careta Ultravue

No se incluye la batería.

Descripción	N° de pieza
Juego de conversión	811737

Juego de conversión de sistema para careta Ultra Elite

No se incluye la batería.

Descripción	N° de pieza
Para Ultra Elite	817297
Para Ultra Elite con botón de presionar para hablar (PTT)	817296
Caja de componente de demanda de presión	817374
Caja de componente de demanda	817373



Adaptador del soldador

Sobre el lente de la careta Ultravue se puede instalar fácilmente un adaptador de soldador para proteger los ojos en las aplicaciones de soldadura cuando se requiere además una protección respiratoria. El adaptador tipo presilla de enganche puede retirarse de forma fácil cuando sea necesario, mientras que el modelo de adaptador integral es usado en lugar del lente de la careta. Ambos modelos se fabrican de policarbonato y ofrecen un lente que se levanta con un área grande de visibilidad de 4 1/2 " x 5 1/4" (11.4 cm x 13.3 cm).

Descripción	N° de pieza
Adaptador del soldador tipo presilla de enganche para caretas Ultravue y Ultra-Twin; con cubierta de lente y sin placa filtro	472859
Adaptador de soldador tipo integral para caretas Ultravue y Ultra-Twin; con cubierta de lente y sin placa filtro	470786
Adaptador del soldador tipo presilla de enganche para caretas Ultra Elite; con cubierta de lentes y sin placa filtro	806482
Placa filtro Rayfoe, tono 6, termotratada	38346
Placa filtro Rayfoe, tono 10, termotratada	38347
Placa filtro Rayfoe, tono 12, termotratada	38277
Placa filtro Rayfoe, tono 14, termotratada	38348
Cubierta de lente	88379
Capucha de soldador, material de hilo de vidrio	486568

MSA Esté seguro.
Escoja a MSA.

Con oficinas y representantes en las principales ciudades del mundo. En EE.UU., llame gratuitamente al Centro de Servicio al Cliente, al 1-800-MSA-2222. Para comunicarse con MSA International, llame al (412) 967-3354 o envíe un facsímil al (412) 967-3451. Visite nuestro sitio Web en: www.MSAnet.com.

Oficina central corporativa: P.O. BOX 426, Pittsburgh, PA 15230 EE.UU.

Boletín 10-00-03-SP

©MSA 1999

Impreso en EE.UU. 9905 (L)

Impreso en papel reciclado

Nota: Este boletín contiene sólo una descripción general de los productos mostrados. Aunque los usos y las capacidades de rendimiento de los productos se han descrito, bajo ninguna circunstancia estos productos deberán utilizarse por parte de individuos que no posean adiestramiento y calificación, ni hasta que las instrucciones de los productos, incluso todas las advertencias y cuidados especificados, se lean y comprendan completamente. Sólo estas instrucciones contienen la información completa y detallada en relación con el uso adecuado y el cuidado que debe dársele a estos productos.